

25 años de experiencia en la traducción de documentos legales, técnicos, literarios y de humanidades en varias áreas de especialidad y diversos sectores de actividad.

Valores

- Ética profesional
- Compromiso
- Responsabilidad social

Formación académica

• **Ingeniería Industrial**
Universidad Panamericana
Generación 1985

• **Psicología**
Universidad Intercontinental
Generación 2020

Otros cursos y diplomados

- Diplomado en Filosofía del Siglo XX
- Liderazgo para la transición
- Mejora Continua
- Formación Social para Empresarios
- Formación en Coaching Ontológico
- Técnicas de Psicoterapia
- Primeros Auxilios Psicológicos
- Naturopatía y terapias alternativas

Otras actividades

- Producción y conducción de programas de radio, destacando la conducción del programa Ecos de la Antigüedad sobre temas de historia en Radio Universidad Autónoma de Querétaro.
- Impartición de diversos cursos y seminarios sobre temas empresariales, políticos, de participación social y desarrollo humano
- **Participación Social:**
 - Presidente de Coparmex Querétaro 1997-1998
 - Miembro del Consejo Directivo de Coparmex Querétaro por 10 años
 - Presidente de USEM Capítulo Querétaro 1999
 - Coordinador de Consejos Ciudadanos para el Desarrollo Económico 2000-2001

Perfiles de cliente

- Corporativos nacionales y multinacionales
- Empresa media
- Despachos de abogados
- Instituciones educativas y de investigación
- Dependencias de gobierno
- Organismos autónomos
- Asociaciones profesionales
- Personas

Especialidades, temas y sectores

- Transporte público
- Logística y transporte marítimo
- Seguridad y vigilancia
- Seguridad nacional
- Software
- Equipo electrónico de cómputo y especializado
- Telecomunicaciones
- Industria petrolera
- Metalmecánica
- Equipo médico
- Psicoanálisis y psicología social
- Sociología y cultura
- Diversidad de aspectos legales
- Educación
- y más...

Amplia experiencia en la traducción de textos de diversos temas y áreas del conocimiento

Áreas

Legal

Todo tipo de documentos legales y administrativos para uso interno de las organizaciones y para la realización de trámites oficiales o procesos legales. Contamos con **sello y firma de Perito Traductor**.

- Contratos.
- Actas Constitutivas y Estatutos.
- Demandas y procedimientos:
 - Civiles
 - Penales
 - Laborales
 - Fiscales
- Normas y estándares.
- Leyes.

Técnica

Documentos técnicos en las más variadas áreas:

- Manuales de uso y aplicación de tecnologías
- Documentos para licitaciones
- Fichas técnica y descriptivos
- Manuales de capacitación

Finanzas

Documentos financieros para diversas empresas corporativas, incluyendo:

- Reporte de auditoría.
- Estados Financieros.

Ciencias Sociales

Traducción de diversos libros y artículos relacionados con las ciencias sociales, como:

- Sociología.
- Psicología y Psicoanálisis.
- Investigación social.

Literarios

Traducción de obras y contenidos web de tipo literario.

- Un trabajo destacado fue la versión en inglés del libro La Puerta del Infierno para el Museo Soumaya.